

La tutela del minore e il diritto di visita del genitore in caso di sottrazione internazionale

La tutelle du mineur et le droit de visite du parent dans les affaires d'enlèvement international d'enfants

Child protection and parental visitation rights in case of international child abduction

*Marta Rovacchi**

Riassunto

L'Autore affronta il tema della sottrazione internazionale dei minori e del diritto di visita del genitore in caso di sottrazione internazionale.

Al fine di valutare se il trasferimento all'estero del minore o il suo mancato rientro è illecito occorre muovere dall'art. 3 della Convenzione dell'Aja.

Occorre poi distinguere – come spiega l'Autore - la fattispecie della sottrazione internazionale del minore dal trasferimento all'estero del genitore in presenza di determinate circostanze dettate dal giudice in punto all'affidamento.

L'Autore indica infine i rimedi a disposizione del genitore al quale il minore è sottratto illecitamente a causa del suo trasferimento all'estero ad opera dell'altro.

Résumé

L'auteur aborde la question de l'enlèvement international d'enfants et du droit de visite du parent.

Afin de déterminer si le déplacement du mineur à l'étranger, ou si son non-retour, est illicite, il est nécessaire de se baser sur l'article n°3 de la Convention de La Haye.

Comme l'explique l'auteur lui-même dans son texte, il est nécessaire de distinguer entre le cas de l'enlèvement international du mineur et celui du déplacement international de l'enfant par l'un de ses parents dans des circonstances prévues par le juge dans son jugement sur la garde de cet enfant.

Enfin, l'auteur indique les mesures à la disposition du parent auquel le mineur a été enlevé illicitement par l'autre parent à cause de son déplacement à l'étranger.

Abstract

The author deals with the issue of the international child abduction and the parental visitation rights in case of international child abduction.

In order to assess if the child's transfer to another country or their retention (wrongful removal) is legally carried out it is necessary to refer to art.3 of Aja Convention.

Then, as the author explains, it is necessary to distinguish the case concerning the international child abduction from the case concerning the parental transfer to another country because of particular circumstances ordered by the Judge at the moment of the child custody.

At last the author indicates the possible solutions adoptable by the parent whose child has been illegally abducted by the other parent who has transferred the child's residence abroad.

Key words: child protection; Aja Convention; parental visitation rights; international child abduction; parental transfer to another country.

* E' iscritta all'Albo degli Avvocati presso l'Ordine di Reggio Emilia dal 1993. Associata AIAF (Associazione Italiana Avvocati per la Famiglia e per i Minori), è membro del Direttivo Nazionale e di quello Regionale, oltre ad essere la responsabile della sezione territoriale di Reggio Emilia. E' inoltre iscritta nell'elenco degli Avvocati Mediatori presso l'Ordine degli Avvocati di Reggio Emilia.